



Gebruiksaanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso



KINDER-/JUGENDEISLAUFSCHUHE

Patins à glace pour enfants/adolescents

Pattini da ghiaccio per bambini/adolescenti

Deutsch 2
Français 16
Italiano 26



Inhaltsverzeichnis

Übersicht	3
Verwendung	4
Lieferumfang / Teilebeschreibung.....	6
Allgemeines	7
Verwendete Symbole	7
Bestimmungsgemässe Verwendung.....	8
Sicherheitshinweise	8
Lieferumfang prüfen	11
Schlittschuhe verwenden	11
Grösse einstellen: Länge	11
Grösse einstellen: Weite	12
Eislaufen	12
Bremsen	13
Reinigung und Wartung	13
Aufbewahrung	13
Entsorgungshinweise	14
Technische Daten	14

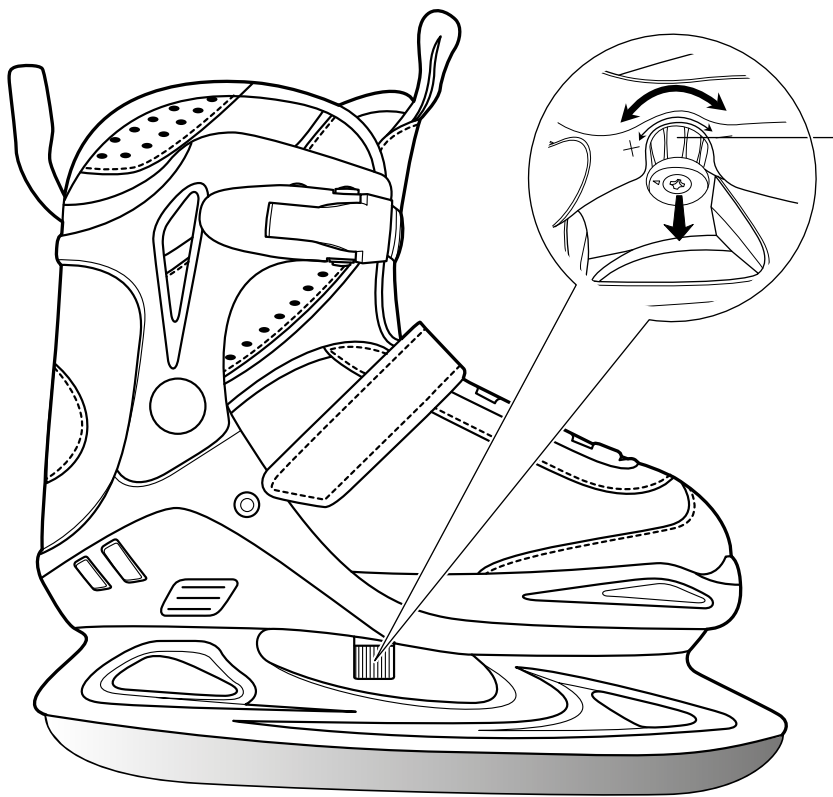
A



B

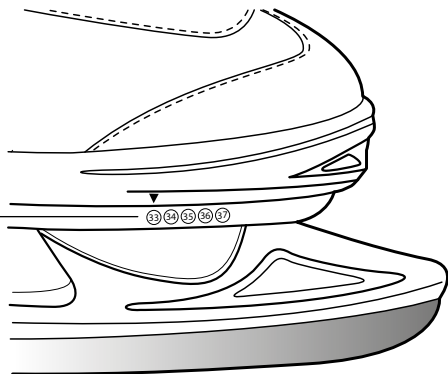


C



D

8



Lieferumfang / Teilebeschreibung

- 1 Schnallenverschluss
- 2 Klettverschluss
- 3 Schnürung
- 4 Druckknopf zur Längeneinstellung
- 5 Drehknopf zur Weiteneinstellung
- 6 Kufe
- 7 Schnittschutz
- 8 Grössenanzeige

Gebrauchsanleitung

Allgemeines



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und verwenden Sie die Kinder-/Jugendeislaufschuhe nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.

Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Hinweise kann zu schweren Verletzungen führen. Die Gebrauchsanleitung ist fester Bestandteil der Kinder-/Jugendeislaufschuhe. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie diese mit, wenn Sie die Kinder-/Jugendeislaufschuhe an einen anderen Benutzer weitergeben.

Diese Gebrauchsanleitung kann auch als PDF-Datei bei unserem Kundenservice angefordert werden. Kontaktieren Sie hierfür die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Für eine verbesserte Leserlichkeit werden die Kinder-/Jugendeislaufschuhe im Folgenden mit Schlittschuhe bezeichnet.

Verwendete Symbole

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf den Schlittschuhen oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Vorsicht! Vor Gebrauch Anleitung beachten!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Maximales Benutzergewicht: 100 kg



www.tuv.com
ID 1111241199

Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bestätigt: Die Schlittschuhe und das Zubehör sind mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform und bei bestimmungsgemäßem und vorhersehbarem Gebrauch sicher.



Die Passform der Schlittschuhe wurde durch das Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens/Germany geprüft.
(A2107060 • www.pfi-germany.de)

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Schlittschuhe sind nur für den privaten Gebrauch im Freizeitsport und nicht für den Einsatz im Wettkampfsport, Eishockey oder Eiskunstlauf geeignet. Die Schlittschuhe sind ausschließlich zum Laufen auf Eisflächen für Personen mit einem Körpergewicht von maximal 100 kg konzipiert. Die Schlittschuhe sind kein Spielzeug. Verwenden Sie die Schlittschuhe nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Benutzung kann schwere Verletzungen zur Folge haben. Beachten Sie unbedingt alle nachfolgenden Sicherheitshinweise, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder die Fahrtechnik beherrschen, bevor sie die Schlittschuhe eigenständig benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder mit den Sicherheitshinweisen vertraut sind, bevor sie die Schlittschuhe benutzen.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie oder Ihre Kinder bei der Verwendung der Schlittschuhe stürzen oder die Schlittschuhe auf andere, nicht vorgesehene Art und Weise nutzen, können Sie sich, Ihre Kinder und andere Personen schwer

verletzen. Beachten Sie unbedingt alle nachfolgenden Sicherheitshinweise, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

- Tragen Sie beim Laufen mit Schlittschuhen immer geeignete Schutzkleidung. Hierzu gehören Hand- und Handgelenkschoner, ein Helm sowie Knie- und Ellenbogenschoner.
- Seien Sie beim Laufen mit Schlittschuhen vorsichtig und nehmen Sie immer Rücksicht auf sich und andere. Auch mit geeigneter Schutzkleidung kann das Risiko einer Verletzung nicht ausgeschlossen werden.
- Tragen Sie beim Laufen mit Schlittschuhen in der Dämmerung oder im Dunkeln immer reflektierende Bekleidung oder bringen Sie Reflektoren an der Bekleidung an.
- Nutzen Sie die Schlittschuhe ausschließlich auf dafür vorgesehenen, geeigneten Eisflächen. Dünne Eisdecken an zugefrorenen Seen oder gefrorene Wasserflächen bei Tauwetter stellen eine große Gefahr dar. Laufen Sie nicht mit den Schlittschuhen auf ungesicherten Eisflächen.
- Halten Sie Abstand zu anderen Schlittschuhläufern und nehmen Sie immer Rücksicht auf alle anderen Schlittschuhläufer.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Schlittschuhen vor. Veränderungen können die Sicherheit der Schlittschuhe beeinträchtigen und damit eine Gefahrenquelle darstellen.
- Die Kufen der Schlittschuhe können nach einer Weile stumpf werden und sollten dann von einem Fachmann nachgeschliffen werden. Während des Schleifens darf der Laufschienehalter der Schlittschuhe keinesfalls verändert werden.
- Verwenden Sie die Schlittschuhe nicht mehr, wenn die Schlittschuhe oder Teile davon beschädigt sind oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sind.
- Die Kufen der Schlittschuhe sind sehr scharfkantig. Sie können sich daran schneiden und verletzen. Verwenden Sie immer den beiliegenden Schnitenschutz, wenn Sie mit den Schlittschuhen hantieren.

- Nutzen Sie nicht den mitgelieferten Schnittschutz zum Laufen außerhalb von Eisflächen, es besteht Stolpergefahr.
- Verwenden Sie die Schlittschuhe nicht mehr, wenn die Kufen stumpf oder verrostet sind, die Nieten an den Schuhen locker sind oder die Verschlusssteile beschädigt sind (beispielsweise gerissene Schnürsenkel).
- Sollten bei Ihren Schlittschuhen selbstsichernde Muttern oder Befestigungselemente verwendet werden, beachten Sie, dass diese durch mehrfaches Lösen und wieder Anziehen ihre selbstsichernde Wirkung verlieren können. Wenn sich diese selbstsichernden Elemente einmal gelöst haben, müssen sie unverzüglich ausgetauscht werden.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Schlittschuhe die richtige Schuhgröße haben. Bei zu kleinen Schlittschuhen können Druckstellen entstehen und die Blutzirkulation kann unterbrochen werden, was zu einer Unterkühlung Ihrer Füße führen kann. Bei einem zu großen Schlittschuh finden Sie keinen ausreichenden Halt und Sie können stürzen.
- Die Schlittschuhe dürfen nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden. Kontrollieren Sie die Schlittschuhe regelmäßig auf den festen Sitz aller Verbindungsteile. Prüfen Sie die Schlittschuhe vor und nach jeder Verwendung auf Schäden und Verschleiß.

HINWEIS!

Gefahr von Sachschäden!

Bei unsachgemäßer Handhabung können die Schlittschuhe beschädigt werden. Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise um Sachschäden zu vermeiden.

- Benutzen Sie beim Laufen mit den Schlittschuhen abseits der Eisfläche festsitzende Kufenschoner, wie z. B. Spannschoner oder Schoner mit Halterung an der Kufe. So vermeiden Sie Risse, Absplitterungen und das vorzeitige Abstumpfen der Kufen.

Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Gefahr von Sachschäden!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können die Schlittschuhe beschädigt werden. Gehen Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie die Schlittschuhe und einzelne Teile aus der Verpackung und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (s. Abb. A).
3. Kontrollieren Sie, ob die Schlittschuhe Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Schlittschuhe nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Kundendienst.

Schlittschuhe verwenden

Größe einstellen: Länge



WARNUNG!

Schnittgefahr!

Die Kufen der Schlittschuhe sind sehr scharfkantig. Sie können sich an den Kufen schneiden. Legen Sie unbedingt den beiliegenden Schnittschutz an, um Verletzungen zu vermeiden.

1. Lösen Sie den Schnallen- **1** und den Klettverschluss **2**.
2. Drücken Sie den Druckknopf zur Längeneinstellung **4** und halten Sie ihn gedrückt. Dadurch lösen Sie die Arretierung und die Größe kann verstellt werden.
3. Stellen Sie jetzt mit gedrücktem Druckknopf **4** die Länge ein. Ziehen Sie den Schuh auseinander, um eine größere Größe zu wählen. Schieben Sie den Schuh zusammen, um eine kleinere Größe zu wählen. Die jeweils gewählte Größe, können Sie an der Größenanzeige **8** seitlich am Schuh, ablesen.
4. Lassen Sie den Druckknopf zur Längeneinstellung los. Achten Sie darauf, dass die Arretierung in der jeweiligen Größe hörbar einrastet. Ziehen Sie den Schuh gegebenenfalls noch ein Stück weiter auseinander oder schieben Sie ihn etwas zusammen, bis die Arretierung einrastet.

**WARNUNG!****Sturzgefahr!**

Überprüfen Sie immer genau, ob die Längeneinstellung arretiert ist. Die Längeneinstellung kann sich andernfalls bei der Verwendung verstellen und Sie können stürzen.

Größe einstellen: Weite

1. Ziehen Sie den Drehknopf zur Weiteneinstellung **5** heraus und halten Sie ihn herausgezogen.
2. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, in Richtung des Minus-Zeichens, um die Weite zu verringern. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, in Richtung des Plus-Zeichens, um die Weite zu vergrößern.
3. Lassen Sie den Drehknopf zurückschnappen.

Tipp: Gegebenenfalls kann es einfacher sein, die Weiteneinstellung vorzunehmen, wenn der Schlittschuh auf die maximale Länge ausgezogen ist.

Eislaufen

- Anfänger sollten zunächst einen Eislaufkurs besuchen.
- Unternehmen Sie die ersten Laufversuche am Rand der Eisfläche und halten Sie sich an einem geeigneten Gegenstand, wie z. B. an der Bande in der Eislaufhalle, fest oder lassen Sie sich bei den ersten Schritten von einem erfahrenen Läufer führen.
- Achten Sie darauf, dass Sie gerade auf den Kufen stehen. Sie dürfen an den Knöcheln nicht einknicken. Die Kufen sollten im rechten Winkel zum Eis stehen.
- Stoßen Sie sich zum Laufen mit der Innenseite des einen, leicht schräg gestellten Schlittschuhs ab und gleiten Sie mit der anderen Kufe über das Eis.
- Beugen Sie die Knie leicht beim Laufen und neigen Sie den Oberkörper leicht nach vorne.
- Schauen Sie beim Laufen immer in Laufrichtung, schauen Sie nicht auf die Füße.
- Laufen Sie mit kleinen Schritten und am Anfang mit wenig Schwung weiter. Verlagern Sie dabei ständig das Körpergewicht von einem Fuß auf den anderen und setzen Sie die Füße schräg nach außen.

Bremsen

- Für Anfänger: Lassen Sie zum Anhalten beide Füße auf dem Eis stehen und gleiten Sie aus. Balancieren Sie dabei mit den Armen, um das Gleichgewicht zu halten.
- Für geübte Läufer: Bremsen mit T-Stopp. Schieben Sie dafür den Gleitfuß bei leicht nach vorn gebeugtem Oberkörper etwas nach vorne. Setzen Sie dann den Bremsfuß in einem 90°-Winkel hinter dem Gleitfuß auf das Eis. Sie regulieren die Bremskraft durch Druck des Bremsfußes auf die Kufe.

Reinigung und Wartung



WARNUNG!

Schnittgefahr!

Die Kufen der Schlittschuhe sind sehr scharfkantig. Sie können sich an den Kufen schneiden. Legen Sie unbedingt den beiliegenden Schnittschutz an, um Verletzungen zu vermeiden.

1. Legen Sie den Schnittschutz an.
2. Reinigen Sie die Schlittschuhe von außen mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Verwenden Sie außerdem immer nur ein weiches Tuch oder eine sehr weiche Bürste.
3. Lassen Sie die Schlittschuhe vollständig und gut trocknen.

Aufbewahrung

HINWEIS!

Gefahr von Sachschäden!

Halten Sie die Schlittschuhe von Wärmequellen fern. Durch direkte Hitzeeinwirkung kann es zu Materialverformungen und Materialschäden kommen.

- Wenn Sie die Schlittschuhe längere Zeit nicht verwenden, bewahren Sie die Schlittschuhe an einem trockenen und warmen Ort auf.
- Verwahren Sie die Schlittschuhe für Kinder unzugänglich.

Entsorgungshinweise

Die Schlittschuhe sowie sämtliche Verpackungsbestandteile können über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb bzw. über die kommunale, hierfür zuständige Einrichtung gemäß geltender Vorschriften entsorgt werden. Die Mitarbeiter Ihrer Entsorgungseinrichtung informieren Sie auf Anfrage gerne über Möglichkeiten der korrekten und umweltgerechten Entsorgung.

Technische Daten

Modellnummer:	ANS-18-010
Maximales Benutzergewicht:	100 kg
Artikelnummer:	811016
Erhältliche Größen:	29-33, 33-37, 37-41

Table des matières

Contenu de la livraison / Description partielle	17
Généralités.....	18
Symboles utilisés.....	18
Utilisation conforme.....	19
Consignes de sécurité.....	19
Vérifier le contenu de la livraison.....	22
Utilisation des patins à glace.....	22
Réglage de la taille : longueur.....	22
Réglage de la taille : largeur.....	23
Patinage.....	23
Freiner.....	24
Nettoyage et entretien.....	24
Stockage.....	24
Conseils relatifs à l'élimination.....	25
Données techniques.....	25

Contenu de la livraison / Description partielle

- 1 Fermeture à boucle
- 2 Bande auto-agrippante
- 3 Laçage
- 4 Bouton-pression pour le réglage de la longueur
- 5 Bouton rotatif pour le réglage de la largeur
- 6 Lame
- 7 Protection anti-coupure
- 8 Indicateur de taille

Notice d'utilisation

Généralités



Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation, en particulier les conseils de sécurité, avant la première utilisation et utiliser les patins à glace uniquement pour l'usage décrit dans cette notice. Le non-respect des indications suivantes peut occasionner des blessures graves. La notice d'utilisation fait partie intégrante des patins à glace pour enfants/adolescents. Veuillez la conserver afin de pouvoir la consulter ultérieurement et la joindre aux patins à glace pour enfants/adolescents si vous les remettez à un autre utilisateur.

Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF auprès de notre service après-vente. Veuillez utiliser, pour cela, l'adresse mentionnée sur la carte de garantie.

Afin de faciliter la lecture, les patins à glace pour enfants/adolescents sont désignés ci-après par « patins à glace ».

Symboles utilisés

Les symboles et les mots signalétiques suivants sont utilisés dans cette notice, sur les patins à glace ou sur l'emballage.



Attention ! Lire la notice avant utilisation !



Ce symbole/mot signalétique indique qu'il existe un risque moyen pouvant entraîner la mort ou une blessure grave s'il ne peut pas être évité.

AVIS !

Ce mot signalétique avertit qu'il peut y avoir d'éventuels dommages matériels.



Poids maximum de l'utilisateur : 100 kg



Le sigle « Geprüfte Sicherheit » (GS, « sécurité vérifiée ») confirme que les patins à glace et les accessoires sont conformes à la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG) et sûrs s'ils sont utilisés pour l'usage prévu.



Le maintien parfait des patins à glace a été contrôlé par l'institut allemand d'essais et de recherche Pirmasens/Germany.
(A2107060 • www.pfi-germany.de)

Utilisation conforme

Les patins à glace sont conçus uniquement pour un usage privé dans le cadre du sport de loisirs mais pas pour être utilisés lors de compétitions, de rencontre de hockey sur glace ou de patinage artistique. Les patins à glace sont exclusivement réservés à un usage sur des surfaces glacées pour des personnes dont le poids n'excède pas 100 kg. Les patins à glace ne sont pas un jouet. Veuillez utiliser les patins à glace uniquement de la manière décrite dans cette notice. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure !

Tout usage non conforme peut occasionner des blessures graves. Veuillez respecter impérativement les consignes de sécurité afin de prévenir toute blessure grave.

- Veuillez vous assurer que les enfants maîtrisent la technique de patinage avant de les laisser utiliser seuls les patins à glace.
- Veuillez vous assurer que les enfants connaissent les consignes de sécurité avant d'utiliser les patins à glace.



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure !

Si vous, ou vos enfants, chutez lors de l'utilisation des patins à glace ou si vous utilisez les patins à glace pour un usage non conforme, vous risquez de vous blesser, vous ou vos enfants, ou de blesser d'autres

personnes. Veuillez respecter impérativement les consignes de sécurité afin de prévenir toute blessure grave.

- Veuillez toujours porter des vêtements de protection adaptés lorsque vous utilisez les patins à glace. Il s'agit de protège-mains et protège-poignets, d'un casque ainsi que de genouillères et de coudières.
- Soyez toujours prudents et faites attention à vous ainsi qu'aux autres lorsque vous faites du patin à glace. Le risque de blessure ne peut être exclu même si vous portez l'équipement de protection approprié.
- Si vous faites du patin à glace au crépuscule ou dans l'obscurité, veuillez toujours porter des vêtements réfléchissants ou apposer des réflecteurs sur vos vêtements.
- Utilisez les patins à glace uniquement sur les surfaces glacées adaptées et prévues à cet effet. Les couches fines de glace sur les lacs ou plans d'eau gelés représentent un danger important lors du dégel. Ne faites pas de patin à glace sur des surfaces non sécurisées.
- Respectez une certaine distance par rapport aux autres patineurs et tenez toujours compte des autres patineurs.
- Ne modifiez pas les patins à glace. Toute modification peut compromettre la sécurité des patins à glace et représente ainsi une source de danger.
- Les lames des patins à glace peuvent s'émousser au bout d'un certain temps ; il est alors nécessaire de les faire affûter par un spécialiste. Il ne faut, en aucun cas, modifier le support du patin lors de l'affûtage.
- N'utilisez plus les patins à glace si ceux-ci ou certains de leurs éléments sont endommagés ou bien si des angles et des bords tranchants se sont formés.
- Les lames des patins à glace sont extrêmement tranchantes. Vous pouvez vous couper et vous blesser. Veuillez toujours utiliser la protection anti-coupure fournie quand vous manipulez les patins à glace.

- N'utilisez pas la protection anti-coupure pour marcher avec les patins à glace en-dehors de surfaces gelées, vous risqueriez de trébucher.
- N'utilisez plus les patins à glace quand les lames sont émoussées ou rouillées, quand les rivets des chaussures sont desserrés ou quand les éléments de fermeture sont endommagés (p. ex. : lacets cassés).
- Si vos patins à glace sont dotés d'écrous autobloquants ou d'éléments de fixation, veuillez vous assurer qu'ils conservent leur propriété autobloquante après plusieurs serrages / desserrages. Si les éléments autobloquants ne fonctionnent plus correctement, les remplacer immédiatement.
- Veillez à ce que vos patins à glace correspondent à votre taille. Si les patins à glace sont trop petits, il se formera des points de compression qui risqueront d'interrompre la circulation sanguine et de provoquer ainsi une hypothermie au niveau des pieds. Si les patins à glace sont trop grands, ils ne vous maintiendront pas correctement, ce qui pourra occasionner une chute.
- Les patins à glace ne peuvent être utilisés que s'ils sont en parfait état. Assurez-vous régulièrement que toutes les fixations des patins sont correctement serrées. Vérifiez, avant chaque utilisation, que les patins à glace ne présentent aucune trace de détérioration ou d'usure.

AVIS !

Risque de dommages matériels !

Les patins à glace risquent d'être endommagés en cas d'utilisation non conforme. Veuillez observer les indications suivantes pour prévenir tout dommage matériel.

- Utilisez des protège-lames fixes pour marcher hors de la glace (p. ex., des protège-lames dotés d'une fixation sur la lame). Vous éviterez ainsi que des fissures ou des éclats ne se forment et que les lames ne s'émoussent trop rapidement.

Vérifier le contenu de la livraison

AVIS !

Risques de dommages matériels !

Si vous ouvrez négligemment l'emballage à l'aide d'un couteau aiguisé ou d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager les patins à glace.

Ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Retirez les patins à glace et les pièces détachées et éliminez l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir fig. A).
3. Contrôlez si les patins à glace présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas les patins à glace. Contactez le service après-vente à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Utilisation des patins à glace

Réglage de la taille : longueur



AVERTISSEMENT!

Risque de coupure !

Les lames des patins à glace sont extrêmement tranchantes. Vous risquez de vous couper. Veuillez absolument mettre en place la protection anti-coupure afin de ne pas vous couper.

1. Desserrez la fermeture à boucle **1** et la bande auto-agrippante **2**.
2. Appuyez sur le bouton-pression pour régler la longueur **4** et maintenez-le appuyé. Ceci vous permet de débloquer l'arrêt et de régler la taille.
3. Réglez ensuite la longueur tout en maintenant le bouton-pression **4** appuyé. Élargissez la chaussure pour sélectionner une taille plus grande. Rétrécissez la chaussure pour sélectionner une taille plus petite. La taille sélectionnée est affichée sur l'indicateur **8** se trouvant sur le côté du patin à glace.

4. Relâchez le bouton-pression de réglage de la longueur. Veillez à ce que l'arrêtore prenne le cran de manière audible au niveau de la taille correspondante. Le cas échéant, élargissez ou rétrécissez quelque peu la chaussure jusqu'à ce que l'arrêtore prenne le cran.



Risque de chute !

Assurez-vous toujours que le réglage de la longueur est correctement bloqué. Sinon, il risque de se dérégler lors de l'utilisation et occasionner une chute.

Réglage de la taille : largeur

1. Tirez sur le bouton rotatif de réglage de la largeur **5** et maintenez-le dans cette position.
2. Faites-le tourner dans le sens horaire en direction du signe Moins pour réduire la largeur. Faites-le tourner dans le sens anti-horaire en direction du signe Plus pour augmenter la largeur.
3. Ramenez ensuite le bouton rotatif à sa position initiale.

Conseil : il sera éventuellement plus facile de régler la largeur avec la longueur du patin à glace réglée au maximum.

Patinage

- Il est conseillé aux débutants de prendre des cours de patinage.
- Faites vos premiers pas au bord de la surface de patinage et tenez-vous à un objet adapté (p. ex., au bord de la patinoire) ou faites-vous aider par une personne expérimentée.
- Veillez à vous tenir bien droit sur les patins. Vous ne devez pas vous tordre les chevilles. Les lames doivent être à angle droit par rapport à la glace.
- Pour démarrer, appuyez-vous sur un patin légèrement de biais pour lancer l'autre sur la glace.
- Fléchissez légèrement les genoux et penchez le haut du corps légèrement vers l'avant.
- Quand vous vous déplacez, regardez toujours vers l'avant et non pas vos pieds.
- Au début, faites de petits pas sans trop prendre d'élan. Déplacez constamment le poids du corps d'un pied sur l'autre et posez les pieds en biais vers l'extérieur.

Freiner

- Pour les débutants : pour vous arrêter, laissez reposer les deux patins sur la glace et laissez-vous glisser. Maintenez l'équilibre à l'aide de vos bras.
- Pour les patineurs expérimentés : freinage en T. Mettez légèrement un pied en avant en penchant légèrement le haut du corps vers l'avant. Placez ensuite le pied de freinage sur la glace à un angle de 90° derrière le pied qui glisse. La pression que le pied de freinage exerce sur le patin vous permet de réguler la puissance de freinage.

Nettoyage et entretien



Risque de coupure !

Les lames des patins à glace sont extrêmement tranchantes. Vous risquez de vous couper. Veuillez absolument mettre en place la protection anti-coupure afin de ne pas vous couper lors du nettoyage des patins à glace.

1. Mettez en place la protection anti-coupure.
2. Nettoyez l'extérieur des patins à glace à l'aide d'un tissu doux légèrement humide. N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, abrasifs ou contenant des solvants. Utilisez, en outre, toujours uniquement un chiffon doux ou une brosse très douce.
3. Laissez bien sécher les patins à glace.

Stockage

AVIS !

Risques de dommages matériels !

Tenez les patins à glace à l'écart des sources de chaleur. L'action directe de la chaleur peut entraîner des déformations et des dommages matériels.

- Si vous n'utilisez pas les patins à glace pendant une période prolongée, veuillez les ranger dans un endroit sec et chaud.
- Tenez les patins à glace hors de portée des enfants.

Conseils relatifs à l'élimination

L'élimination des patins à glace ainsi que de tous les éléments composants l'emballage peut être effectuée par une déchèterie agréée ou par le service communal compétent, conformément aux dispositions en vigueur. Les employés de votre déchèterie vous informeront volontiers sur la manière de les éliminer correctement et écologiquement.

Données techniques

Numéro de modèle :	ANS-18-010
Poids maximum de l'utilisateur :	100 kg
N° d'article :	811016
Tailles disponibles :	29-33, 33-37, 37-41

Indice

Contenuto della fornitura / Descrizione dei componenti.....	27
Informazioni generali.....	28
Simboli utilizzati.....	28
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	29
Avvertenze di sicurezza.....	29
Controllare il contenuto della fornitura.....	31
Utilizzo dei pattini.....	32
Regolazione della misura: lunghezza	32
Regolazione della misura: larghezza.....	33
Pattinare.....	33
Frenare.....	33
Pulizia e manutenzione.....	34
Conservazione.....	34
Informazioni sullo smaltimento.....	35
Dati tecnici.....	35

Contenuto della fornitura / Descrizione dei componenti

- 1** Chiusura a fibbia
- 2** Chiusura a velcro
- 3** Lacci
- 4** Pulsante per la regolazione della lunghezza
- 5** Manopola per la regolazione della larghezza
- 6** Lama
- 7** Protezione antitaglio
- 8** Indicatore della misura

Istruzioni per l'uso

Informazioni generali



Prima del primo utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare modo le note relative alla sicurezza, e utilizzare i pattini da ghiaccio per bambini/adolescenti soltanto come descritto in queste istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può provocare ferimenti gravi. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante dei pattini da ghiaccio per bambini/adolescenti. Conservare queste istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione dei pattini da ghiaccio per bambini/adolescenti a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso possono essere richieste anche in formato PDF presso la nostra assistenza ai clienti. Contattare l'indirizzo del servizio assistenza riportato nella scheda di garanzia.

Per migliorare la comprensione, i pattini da ghiaccio per bambini/adolescenti verranno d'ora in poi chiamati pattini.

Simboli utilizzati

I seguenti simboli e parole di avvertimento sono riportati nelle istruzioni per l'uso, sui pattini e sull'imballaggio.

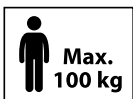


Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'utilizzo!

Questo simbolo/parola di avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può causare la morte o un ferimento grave.

AVVISO!

Questa parola di avvertimento indica la possibilità di danni alle cose.



Peso massimo dell'utilizzatore: 100 kg



Il marchio "Geprüfte Sicherheit" (simbolo GS, in italiano "Sicurezza comprovata") attesta che i pattini e gli accessori sono conformi alla legge per la sicurezza dei prodotti (ProdSG) e sicuri se utilizzati in modo conforme alla destinazione d'uso e prevedibile.



Il plantare dei pattini è stato testato dall'istituto tedesco Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens/Germany.
(A2107060 • www.pfi-germany.de)

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

I pattini sono adatti soltanto per l'utilizzo privato durante l'attività sportiva dilettantistica e non per l'impiego in gare sportive, hockey su ghiaccio o pattinaggio artistico. I pattini sono stati concepiti esclusivamente per essere utilizzati sul ghiaccio da persone con un peso massimo di 100 kg. I pattini non sono un giocattolo. Utilizzare i pattini soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è considerato come non conforme all'impiego previsto e può provocare danni alle cose se non addirittura alle persone. Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni causati da un utilizzo non conforme o scorretto.

Avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA!

Pericolo di ferimento!

L'uso improprio può avere come conseguenza lesioni gravi. Rispettare tutte le avvertenze di sicurezza riportate di seguito al fine di evitare lesioni gravi.

- Assicurarsi che i bambini conoscano la tecnica di pattinaggio prima di utilizzare da soli i pattini.
- Assicurarsi che i bambini abbiano preso conoscenza delle avvertenze di sicurezza prima dell'utilizzo dei pattini.



AVVERTENZA!

Pericolo di ferimento!

Se voi o i vostri figli cadete durante l'utilizzo dei pattini o se i pattini vengono utilizzati in modo non conforme, potreste ferire gravemente voi stessi, i vostri figli e altre persone. Rispettare tutte le avvertenze di sicurezza riportate di seguito al fine di evitare lesioni gravi.

- Indossare sempre indumenti protettivi adeguati mentre si pattina. Questi includono protezioni per mani e polsi, protezioni per ginocchia e gomiti e un casco.
- Pattinare con prudenza e prestare sempre attenzione al proprio comportamento e a quello degli altri. Anche indossando gli indumenti protettivi non si può escludere il rischio di ferimenti.
- Se si pattina all'imbrunire o al buio, indossare sempre indumenti riflettenti o applicare rinfrangenti agli indumenti.
- Utilizzare i pattini da ghiaccio esclusivamente su superfici ghiacciate apposite e idonee. Il ghiaccio sottile dei laghi ghiacciati o le superfici d'acqua gelate rappresentano un grave pericolo. Non pattinare su superfici ghiacciate non sicure.
- Rispettare la distanza di sicurezza e prestare attenzione a tutti gli altri pattinatori.
- Non apportare modifiche ai pattini. Eventuali modifiche possono pregiudicare la sicurezza dei pattini e costituire perciò una fonte di pericolo.
- Le lame dei pattini possono smussarsi dopo un certo periodo di tempo e, se necessario, dovrebbero essere affilate da una persona specializzata. Durante l'affilatura l'appoggio dei pattini non deve essere modificato in nessun caso.
- Non utilizzare più i pattini, se essi o parti di essi sono danneggiati o se presentano angoli o spigoli vivi.
- Le lame dei pattini sono estremamente taglienti. È possibile tagliarsi e ferirsi con esse. Utilizzare sempre la protezione antitaglio contenuta nella confezione quando si manipolano i pattini.
- Non utilizzare la protezione antitaglio in dotazione per camminare al di fuori delle superfici ghiacciate: ciò comporterebbe il pericolo di caduta.
- Non utilizzare più i pattini se le lame sono smussate o arrugginite, se i rivetti della scarpa sono allentati o se parti del sistema di chiusura sono danneggiate (ad es. lacci rotti).

- Nel caso in cui i pattini utilizzino dadi autobloccanti o elementi di fissaggio, tenere a mente che allentandoli e avvitantoli più volte, questi possono perdere la loro proprietà autobloccante. Se questi elementi autobloccanti perdono tale proprietà devono essere sostituiti immediatamente.
- Assicurarsi che i pattini siano della misura corretta. Se i pattini sono troppo piccoli possono provocare schiacciamenti e bloccare la circolazione sanguigna, con conseguente ipotermia dei piedi. Se i pattini troppo grandi non garantiscono una stabilità sufficiente e vi è il rischio di caduta.
- I pattini da ghiaccio possono essere utilizzati solo se si trovano in uno stato impeccabile. Controllare regolarmente se tutti gli elementi di collegamento dei pattini da ghiaccio sono ben saldi. Prima e dopo ogni utilizzo, controllare che i pattini da ghiaccio non presentino danni o segni di usura.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo scorretto potrebbe danneggiare i pattini. Seguire le avvertenze sotto riportate al fine di evitare danni alle cose.

- In caso di utilizzo dei pattini al di fuori delle superfici ghiacciate, utilizzare delle protezioni fisse per le lame: ad es. protezioni a tensione o con fissaggio sulle lame. In questo modo si evitano crepe, scheggiature e la perdita anticipata dell'affilatura delle lame.

Controllare il contenuto della fornitura

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aperto incautamente la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti si rischia di danneggiare i pattini.

Procedere con cautela all'apertura della confezione.

1. Estrarre i pattini e i singoli componenti dalla confezione e rimuovere il materiale di imballaggio.

2. Controllare se la fornitura è completa (vedi Fig. A).
3. Accertarsi che i pattini non siano danneggiati. Qualora lo fossero, non utilizzarli.
Rivolgersi all'assistenza clienti tramite l'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

Utilizzo dei pattini

Regolazione della misura: lunghezza

 **AVVERTENZA!** Pericolo di taglio!

Le lame dei pattini sono estremamente taglienti. È possibile tagliarsi con le lame. Inserire la protezione antitaglio fornita nella confezione al fine di evitare lesioni.

1. Allentare la chiusura a fibbia **1** e la chiusura a velcro **2**.
2. Premere il pulsante per la regolazione della lunghezza **4** e tenerlo premuto.
In questo modo si allenta il sistema di bloccaggio ed è possibile regolare la misura.
3. Impostare ora la lunghezza tenendo premuto il pulsante **4**. Allungare la scarpa per selezionare una misura più grande. Spingere in avanti la scarpa per selezionare una misura più piccola. La misura scelta di volta in volta può essere letta sull'indicatore di misura **8** posizionato sul lato della scarpa.
4. Rilasciare il pulsante per la regolazione della lunghezza. Accertarsi che il blocco si inserisca con uno scatto in corrispondenza della misura scelta. Eventualmente allungare ancora un po' o spingere leggermente in avanti la scarpa fino a quando il blocco è inserito.

 **AVVERTENZA!** Pericolo di caduta!

Controllare sempre e attentamente che la regolazione della lunghezza sia bloccata. In caso contrario, la regolazione della lunghezza potrebbe spostarsi durante l'utilizzo e vi è il rischio di caduta.

Regolazione della misura: larghezza

1. Estrarre la manopola per la regolazione della larghezza **5** e mantenerla in questa posizione.
2. Ruotare in senso orario, in direzione del segno meno, per diminuire la larghezza.
Ruotare in senso antiorario, in direzione del segno più, per aumentare la larghezza.
3. Far rientrare la manopola per la regolazione della larghezza.

Consiglio: se del caso, è più semplice regolare la larghezza quando il pattino è allungato nella sua lunghezza massima.

Pattinare

- I principianti dovrebbero innanzitutto frequentare un corso di pattinaggio sul ghiaccio.
- Eseguire le prime prove di pattinaggio in prossimità del bordo della superficie ghiacciata e sorreggersi ad un oggetto idoneo, ad es. alla sponda della pista di pattinaggio, o farsi guidare da un pattinatore esperto durante i primi passi.
- Accertarsi di rimanere in posizione eretta sulle lame. Non piegare le caviglie. Le lame dovrebbero trovarsi ad angolo retto rispetto al ghiaccio.
- Per pattinare fare leva sul lato interno di un pattino leggermente inclinato e scivolare sul ghiaccio con l'altra lama.
- Mentre si pattina flettere leggermente le ginocchia e tenere il busto lievemente piegato in avanti.
- Quando si pattina, guardare sempre in avanti e non i propri piedi.
- Pattinare a piccoli passi e inizialmente con poca spinta. Trasferire continuamente il peso del corpo da un piede all'altro e posizionare i piedi trasversalmente verso l'esterno.

Frenare

- Per principianti: per fermarsi tenere entrambi i piedi sul ghiaccio e smettere di pattinare. Nel fare ciò bilanciarsi con le braccia per mantenere l'equilibrio.

- Per pattinatori esperti: fermarsi utilizzando la fermata a T. Per fare ciò spostare il piede pattinante leggermente in avanti e flettere il busto in avanti. Poi posizionare il piede frenante ad angolo retto dietro il piede che scivola sul ghiaccio. Regolare la forza di frenata tramite la pressione esercitata sulla lama dal piede che frena.

Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA!

Pericolo di taglio!

Le lame dei pattini sono estremamente taglienti. È possibile tagliarsi con le lame. Durante la pulizia inserire la protezione antitaglio fornita nella confezione al fine di evitare lesioni.

1. Inserire la protezione antitaglio.
2. Pulire i pattini esternamente con un panno morbido inumidito. Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o che contengono solventi. Inoltre utilizzare sempre un panno morbido o una spazzola molto morbida.
3. Lasciare asciugare completamente e perfettamente i pattini.

Conservazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Tenere i pattini lontano da fonti di calore. L'esposizione diretta al calore può deformare o danneggiare il materiale.

- Se i pattini non vengono utilizzati per un lungo periodo, conservarli in un luogo asciutto e caldo.
- Conservare i pattini lontano dalla portata dei bambini.

Informazioni sullo smaltimento

I pattini e tutti i componenti dell'imballaggio possono essere smaltiti tramite un'azienda di smaltimento rifiuti autorizzata o l'ente municipale preposto secondo le normative vigenti. Contattare il personale dell'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti per informarsi sulle possibilità di uno smaltimento corretto ed ecosostenibile.

Dati tecnici

Numero modello:	ANS-18-010
Peso massimo dell'utilizzatore:	100 kg
Numero articolo:	811016
Misure disponibili:	29-33, 33-37, 37-41



2021-07



VERTRIEBEN DURCH: | COMMERCIALISÉ PAR: |
COMMERCIALIZZATO DA:

ASPIRIA NONFOOD GMBH
LADEMANNBOGEN 21-23
22339 HAMBURG
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA**

811016

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFFER / ALDI SUISSE Filiale**.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

Modell/Type/Modello:
ANS-18-010

11/2021

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**